

SÓLLER

SABADO, 25 DE SEPTIEMBRE DE 1982

(3a. EPOCA) Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm.: 4984

PRECIO: 25 PTAS.



La elaboración de la paella, uno de los principales atractivos de la fiesta.



Buñuelos de viento y Fomento de Turismo: Todo un símbolo...

DÍA DEL TURISTA

Restricción de invitaciones

Este año, la A.H. adoptó ciertas medidas restrictivas basándose en el criterio de que la fiesta tenía por objeto exclusivo al turista, y no al pueblo, por lo que se

(Informa Nicolas Díez).— Tal y como se había anunciado, el pasado lunes la Asociación Hotelera celebró "El Día del Turista", en el Campo de Deportes de la Estación Naval, con una fiesta colectiva que incluía la degustación discrecional de una variada gama de platos y productos típicos del país, baile, a cargo del grupo "Estel D'Or" y palmas, guitarras y faralaes con un cuadro flamentó.

decidió administrar con rigor la distribución de

invitaciones y pegatinas, adminículo este último,

que era imprescindible ostentar para pasar el severo control establecido en la puerta del campo de deportes. Por consiguiente, y como nadie es perfecto, la adjudicación de las invitaciones ha tenido sus más y sus menos. Así, por ejemplo, se ha invitado en exclusiva a todos los turistas

CLIENTES DE HOTELES excluyendo a los que se alojan en apartamentos, chalets, pisos, etc. Se ha invitado también a las autoridades y a algunas personas particulares. NO SE HA INVITADO a ningún representante del Semanario Local "SOLLER", corresponsal de prensa, guías, empleados de hoteles, a excepción de los que fueron allí a trabajar, ni a familiares de los mismos. En lo que a la entrada de las guías en el recinto se refiere, hubo de todo. Se dijo que las guías no

tenían derecho a participar en el condumio, puesto que eran TRABAJADORAS, y no turistas. Sin embargo, en esto, como en todo, hubo distinciones y privilegios y se invitó a algunas, se dejó pasar a otras (mediante la influencia de las privilegiadas) y las hubo que se quedaron sin paella ni buñuelos. En cuanto a los turistas NO CLIENTES, también se hicieron sus excepciones. Para quien no hubo piedad fue para la Prensa. Aquí no se coló nadie, lo

que no constituye ninguna sorpresa, ya que como es archisabido, no abundan en Sóller todavía las instituciones, organismos o asociaciones excesivamente proclives a la transparencia informativa.

Y para concluir la reseña de este acto, del que nada más sabemos, diremos que la víspera se celebró un desfile en el que participaron el grupo folklórico "Estel de Tramontana" y la Banda de Música de Montuiri. No se sabe por qué no se invitó a ningún otro grupo folklórico local ni a la Banda de Sóller. No se sabe...

LOS OCHENTA AÑOS DEL CONVENTO DE SES MONGES DE FORMALUTX

Las Hermanas de la Caridad celebraron, el domingo pasado, el ochenta aniversario de su presencia en Fornalutx.

Aniversario que suponemos hace ilusión a la fecha de la bendición del actual convento de la calle del Alba (1 de septiembre de 1901) ya que las tres primeras religiosas que llegaron a Fornalutx lo hicieron el 10 de noviembre de 1895, hace ochenta y siete años.

Con motivo de la efeméride, a las 11 h. de la mañana, el Vicario Episcopal de la zona Rdo Don Miguel Orell Sureda presidió una solemne concelebración eucarística;

predicando la homilía un sobrino de Sor Margarita, la Superiora de la Comunidad fornalgense, el Padre Joan Amengual Jaume (de la Congregación de la Misión). Este último recordó, también el IV centenario del nacimiento de San Vicente de Paúl (1581-1660) fundador de la Congregación a la que pertenece y cuya regla, de 1633, adoptó el Párroco Don Antonio Roig en 1.795 cuando estableció, en Mallorca, el Instituto de Hermanas de la Caridad.

Al ofertorio, una pareja de danzadores de "Aires Sollerics" bailó el ball de l'oferta, luego parejas de religiosas, matrimonios, ancianos, jóvenes y niños

presentaron sus ofrendas al altar.

Terminada la función religiosa las hermanas de la caridad ofrecieron un refrigerio, de pastas y licores, al vecindario; acontecimiento que también se vió muy concurrido y en el que participó, con sus danzas y canciones, "Aires Sollerics."

El día anterior por la noche se proyectó en la Iglesia Parroquial de la localidad, la película "Monsieur Vincent" (El Señor Vicente) que, protagonizada por el actor francés Pierre Fresnay, narra la vida del Apostol de la Caridad.

E.

Artículos camping
Artículos limpieza
Artículos barro
todo en
Planta Sótano

ALMACENES
COMPANY

GRUP DE TERCERA
EDAT

Diumenge, dia 26 a les 4 del capvespre, a L'Hospital tendrem la primera trobada de vells i malalts. Per començar aquest nou curs, celebrarem una Eucaristia a la qual hi estau tots convidats.

COMISSIÓ
D'INFORMACIÓ

INFORMACIO CULTURAL

Es centre estatal ECCA d'Educació Permanent d'Adults, iniciarà els següents cursos per ràdio:

- Dia 4 d'Octubre, els cursos de GRADUAT ESCOLAR a tres nivells optatius:

CB que correspon a 50-60 d'EGB

GE-1 que correspon a 60-70 d'EGB

GE-2 que correspon a 70-80 d'EGB

S'horari de ses classes per ràdio està pensat especialment per sa gent treballadora i es el següent:

GE-1 els Dilluns de 22 a 23 hores, danés dies 20,30 a 21,30 h.

GE-2 els Dilluns de 23 a 24 hores, danés dies 21,30 a 22,30 h.

CB (Cultura Basica) tots els dies a les 7 del matí.

INFORMACIO I MATRICULA: a Santa Teresa (es celler) de dia 20 de Setembre a dia 1 d'Octubre els Dilluns i Divendres de 16 a les 18 h i els Dimecres de les 19 a les

21 hores.

PREU: 300 pts de matrícula i 900 pts mensuals.

- Dia 2 de Novembre, començaran els cursos de CATALA:

Català Elemental

Català Mitjà

Català Superior (literatura, Geografia i Història)

S'horari de ses classes radiofòniques és:

Curs Elemental, Dilluns de 21 a 21'30 h. Dimarts i Dijous de 20 a les 20,30 h.

Curs Mitjà, Dilluns i Divendres de 20,30 a 21 h. els Dimecres de 23 a 23,30 h.

Curs Superior, Dimarts, Dimecres i Divendres de 22,30 a 23 h.

ES PREU des curs complet son 3.000 pts.

MATRICULA a Sta Teresa els Dilluns de 20 a 22 h. tot es mes d'Octubre.

- Dia 2 de Novembre, es curs ESCOLA DE PARES

especialment pensat per pares i educadors.

Horari: Dilluns de 21,30 a 22 h.

Nota, durant es mes d'Octubre informarem més ampliament sobre aquest curs.

- Dia 6 de Juliol, curs de FOTOGRAFIA.

- Dia 7 de Juliol, ES RENDIMENT ESCOLAR.

També se informará més ampliament.

Ses CARACTERISTIQUES des sistema d'ensenyança ECCA son:

- COMODITAT, ses classes es donen per ràdio Popular F.M. 97 mc/s

- CENTRE d'ORIENTACIO, cada alumne hi ha d'anar setmanalment per a recollir els esquemes (material per poder seguir ses classes radiofòniques), per resoldre dubtes i fer activitats complementàries, i també per relacionar-se amb altres alumnes.

Cuarenta años atrás

26 de Septiembre de 1942

* Convocados por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer, se reunieron en el Ayuntamiento algunos señores para enterarles del proyecto de la reorganización del deporte local, desde un punto estrictamente deportivo. Impuestos los reunidos de la situación actual de la sociedad deportiva sollerense, y del origen de la crisis por que ésta viene pasando, y de conocer que un grupo de entusiastas del deporte aceptaría encargarse de su dirección siempre que previamente fuera saldado el déficit que arrastra, que se eleva a 3.000 pesetas, se acordó abrir una suscripción para enjugar ese déficit y recabar de los aficionados su alta en la lista de socios.

* A causa de una avería en las bombas de refrigeración del motor Diésel de 100 cv que posee la sociedad "El Gas" en su central eléctrica, el lunes hubo de ser paralizado por espacio de algunas horas el suministro de energía eléctrica a la población, por no disponer de momento del otro motor Diésel por hallarse en reparación. Hasta que pudo ponerse en marcha uno de los otros dos motores de gas pobre, no pudo reanudarse el servicio, aunque con restricciones, reservándose únicamente por la noche a las casas particulares, suprimiéndose el alumbrado público.

* La Comisión Gestora Municipal, en su última sesión, acordó renunciar a la adquisición de la finca número 24 de la calle de Cetre y en consecuencia reintegrar a los herederos de D. Bernardo Marqués Rullán y en su nombre a D. Catalina Mayol Lafouge el uso, disfrute y libre disposición de dicha finca, con la condición de que la señora Mayol haga reconocimiento de deuda a favor del Ayuntamiento de la cantidad de 12.500 pesetas.

* En las oposiciones celebradas en Palma para cubrir

SR. DIRECTOR DEL SEMANARIO SOLLER

El Delegado de Fomento de Turismo de Sóller agradece a D. Bartolomé PONS la colaboración y trabajos realizados para hacer posible la I Edición del Trofeo Port de Sóller de Wind-Surfing, regata que debe ser el principio del nacimiento de un club de vela para fomentar este bello deporte náutico.

Antonio ARBONA COLON

algunas plazas vacantes de operadoras en la Central Telefónica, han aprobado con elevada puntuación las señoritas Lola y Marina Prefasi Mir, pertenecientes hasta ahora al Centro de esta ciudad desde su misma instalación hace trece años. Para tomar posesión de su nuevo destino el jueves marcharon a Palma las señoritas Prefasi, dejando ambas el cargo que han ejercido en Sóller con toda diligencia y a completa satisfacción de los abonados y del público.

* Las Rdas. MM. Escolapias de Sóller por medio de una nota que publica este semanario, han decidido reforzar convenientemente, para mayor amplitud de la enseñanza, el personal docente de su colegio. Por consiguiente, el próximo Curso, además de las alumnas de Primera Enseñanza y Bachillerato, podrán ser admitidas las que deseen cursar las clases de teneduría, taquigrafía, mecanografía y francés, con el fin de examinarse en el mismo colegio para obtener el diploma o título que otorga la Academia Práctica de Barcelona.

* La Administración de

Propiedades y Contribución Territorial de Baleares ha publicado en el "Boletín Oficial" de la provincia los Cupos municipales que ha asignado a los pueblos de la misma de acuerdo con las disposiciones vigentes. De Sóller, la Riqueza imponible es por Rústica y Colonia de 212.072'33 ptas. y por Pecuaria de 2.913'76 ptas. Total: 214.986'09 ptas. La Cuota estatal del 17'50 por ciento importa 37.622'56 ptas. El recargo del 6'50 por ciento para el paro obrero, 2.445'47 ptas. El total de la Contribución es de 40.068'03 ptas. Y el Recargo transitorio del 10 por ciento sobre la Riqueza imponible, 6.504'58 ptas.

Descuentos especiales en Planta Sótano

ALMACENES COMPANY

Sábados tarde abierto de 6 a 8

Borne, 3

GRADUADO ESCOLAR

PARA ADULTOS

CENTRO ESTATAL

ecca

OTROS CURSOS:

- LENGUA DE LES BALEARS
- ESCUELA DE PADRES

INFORMACION Y MATRICULA

RADIO POPULAR • SEMINARIO 4, 3ª - Tel. 223799

EN SOLLER

COLEGIO "SANTA TERESA"

Matrícula: Lunes y Viernes de 16 a 18 h.

Miércoles: de 19 a 21

MINISTERIO DE EDUCACION • RADIO POPULAR

PAGO DE CONTRIBUCIONES AL ESTADO

El pago de las contribuciones al Estado, (Urbana, Rustica, Licencia Fiscal, etc.) tendrá lugar en esta Ciudad los días 1, 2, 4, 5, 6, 7, y 8 de Octubre próximo, de las 8 a las 14 horas, en la planta baja de las Casas Consistoriales.

Sóller 23 de Septiembre de 1.982

CALZADOS PITIS

LIQUIDACION TOTAL DE CALZADOS DE NIÑO, INVIERNO C/ ANTONIO MONTIS

P UERTO SOLLER

GABINETE TECNICO

Asesoría Fiscal y Contable
Organización de Empresas
Marketing
Seguros

Consultores

Manuel Camarillas
Antonio Socías
Miguel Estarellas.

C/. La Luna, 2. - Sóller.
Tel. 630824.



SOLLER

Semanario de
Información
local

(3a Epoca)
Depósito Legal:
P.M.280-1958

Redac. y
Admón:
En Sóller:

San Bartolomé, 13
Tel: 630106
En Palma:
San Felio, 17
Tel: 216110

Fundado en 1885,
por Don JUAN
MARQUES ARBONA
Editado por
PEDRO SERRA
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués
Coll.

Director en
funciones:

Miguel Serra
Magraner

Jefe redacción:
Manuel Picó

Colaboradores:
Jaume Albertí
Andrés Arbona
Miguel Amengual
Miguel Castanyer
Vicenç Crespí
Muntaner
Nicolás Díez
Jaume Enseñat
Joan Estades d
de Montcaire
M. Ferrá Martorell
Felicidad García
Miguel Gual
María Marqués
Joan Oliver
Toni Oliver
Plàcid Pérez
Vicenç Terrasa
Vicenç Pérez
María Vázquez
Pere Vicens
Antonio Socías Puig
Foto información:
Noguera
Foto deportes:
Deyá



MINIPOLÍTICA



per Plourà

SE LEVANTA EL TELON— Desde que Donya MARIA MAYOL fue candidata a diputada a Cortes, durante la República, ha transcurrido medio siglo sin que sollerense alguno haya vuelto a estar en lista para el palacio del Congreso de Madrid. La ausencia en las listas electorales de nuestros prohombres de la política— MIGUEL SOLER... JAUME ENSENYAT... — se ha visto ¿compensada? ¿descompensada? por la reaparición en escena de otro paisano nuestro, JAIME ORELL COLOM, como cabeza de candidatos al Congreso por "Solidaridad Española" de la que es caudillo el Teniente Coronel Tejero, (procesado por rebelión, por asalto a mano armada o lo que sea la vaquerada aquella del video) con la pretensión de integrarse a la misma institución por ellos mismos denigrada. JAIME ORELL hizo sus primeras armas políticas en Sóller y en el "SOLLER" lo cual no creo que sea motivo de orgullo ni para la ciudad ni para el semanario, si bien, democráticamente tiene derecho a las mismas oportunidades que cualquier componente de las doce listas que entrarán en liza, ahora ya.

Por nuestra condición de ex-compañeros en prensa, me permito solicitarle la primicia de una entrevista para formularle unas preguntas de nada, a fin de ir orientando a la opinión sollerense. Si algo no quedase claro en aquella, ocasión tendrá de exponerlo en su mitin electoral —en el cine Fantasio, como de costumbre— al que no faltará el coloquio. Tratándose de JAIME ORELL me siento muy coloquioso.

Pasando a otra fracción política, el martes por la noche se reunió el Comité local de U.C.D. y contrariamente a lo que el día antes habían publicado algunos diarios capitalinos y repetido en la Tele, no hubo dimisión, con lo que — de momento por lo menos — quedó estancado el goteo iniciado el lunes, cuando el

ucedeo JAUME-ANTONI AGUILO presentó al alcalde su dimisión de concejal. No para ahí la cosa. Tal como apareció en la "mini" de la semana pasada, se había manifestado partidario de Landelino Lavilla y en cambio forma parte ya de la lista para las municipales que tiene ultimada Alianza Popular (la de TONI—JUSEP y Fraga). No me vuelvas a engañar, JAUME-ANTONI, porque te pondré del color del perejil.

Aunque pueda parecer que la continuidad de U.C.D. local significa la aceptación de la polémica lista electoral encabezada definitivamente por Rodríguez-Miranda, no es así.— U.C.D. sollerense ha decidido no complicar la situación municipal ya que la salida del partido podría suponer el tener que abandonar los sillones consistoriales dejando al Ayuntamiento en manos de la oposición o llegar al extremo de tenerse que formar una gestora. El permanecer en el partido no obliga, hoy por hoy, a apoyar la lista electoral de Rodríguez-Miranda. Esta vez los ucedeos locales han obrado honradamente frente a sus electores, sin participar en el bochornoso espectáculo dado desde Madrid. La disconformidad está latente pero no es el momento de manifestarla quienes ostentan cargos públicos. Así lo han entendido los siete magníficos/ficas, incluso el dimisionario JAUME-ANTONI que ha quedado a disposición del alcalde, aunque fuera de la disciplina del partido. Es posible que se consoliden estas posturas y que con los actuales ediles se llegue a los comicios municipales que en principio deben celebrarse el próximo mes de Marzo. Si JAUME-ANTONI AGUILO presentó su dimisión fue para poderse integrar cuanto antes en la Gestora de A.P. — En cambio MIGUEL (Gaudinet) COLOM ha dimitido de la ejecutiva local de U.C.D. reservándose un tiempo de reflexión antes de integrarse a ningún otro grupo político.

COL.LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Política. Vetací el tema de conversa d'aquests dies. Després del naufrag de la carismàtica UCD, volen banderes vermelles de socialisme i roses d'aquelles d'Alexandria i punys d'aquells que encara fan por a molts, com Sa Cuca de Manacor o Sa Monea de la Fosca Negra. ¿Que diuen els nostres polítics locals de la situació pública del moment? Després d'una gestió municipal que no ha estat certament gloriosa... ¿Quina és la posició de tots aquests delfins i delfinets de la clotada nàdava...?

—Crec que l'abstenció serà la nota dominant de les properes eleccions.

—¿I això?

—Vull dir aquí, a Sóller...

—¿Que vols dir?

—Que la nostra població, si no ha canviat, és majoritàriament de pensar i sentir

conservador... Només el vot juvenil podria baratar la truita...

—¿Conservador?

—Si... Amic d'aquest centre que és la dreta moderada, un gran sector de votants, desconfia encara de l'esquerra...

—Es d'esperar...

—Així i tot, diuen que per Febrer tendrem ja estatut d'autonomia...

—Ja era hora! Mira que sempre hem de fer les coses quan l'ase ja és mort de rialles...

—Un pecat més que s'ha d'afegir als polítics de les Illes.

—Si. No m'estranya que hi hagi tantes decepcions...

—¿I qui dubta que UCD amb tot aquest desgavell interior no ha fet sino traicionar la confiança que els seus electors hi havien posat...?

—Es així. Si tan sols servís com exemple als demés partits...

—Ha estat, després de

tants d'anys de "dictadura", la novatada democràtica. I tants de demòcrates educats sota el franquisme s'havien de notar...

—Ja ho crec...

—Una bona notícia és la que ha fet arribar als mitjans d'informació la Delegada de Cultura Catarina Ensenyat...

—¿Sobre?

—Sobre la neteja d'excavacions arqueològiques a la que es dedicaran 20 milions de pessetes en tota la província...

—Jo trob que hauriem d'exigir que la Cova prehistòrica de Muleta fos posada en condicions de visita i servís com un recurs més d'aquesta cultura turística que tan abandonada tenim. La cova d'habitació més antiga de Mallorca i és com si sentiguessim ploure...

—¿I que vols? Tot és qüestió de cultura i sensibilitat. Esperem que alguns dels propers polítics locals la tenguin en el grau que pertoca...

—¿I lo del far? L'antic far que s'està esbucant poc a poc...

—Un altre exemple de la nostra calma "xixa"...

—Ja ho val!



LEA EL

SOLLER

Planta Sótano
Oportunidades

ALMACENES
COMPANY

Sábados tarde
abierto de 6 a 8

Borne, 3

CA'N TERRASSA
DES DE L'ANY 1918

LEA EL

SOLLER

INFORMACION

por Mari Vázquez



LOS COCHES DESTROZADOS EN LAS CARRETERAS

Hace unos meses el Boletín Oficial del Estado publicaba una orden que decía lo siguiente: Los Ayuntamientos estarán obligados a retirar de las carreteras pertenecientes a su distrito, todo vehículo que se encuentre abandonado y en estado

chatarroso, si ocupa su distrito.

Pues, parece ser que en este Ayuntamiento no se han hecho eco de la nota, puesto que en diferentes puntos de nuestra Ciudad podemos contemplar una serie de monumentos de esta índole.

FESTIVAL A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA LOCAL

Para esta noche a las 21'30 está previsto un festival a beneficio de la Cruz Roja local organizado por los nuevos Socorristas del curso, 81-82 y que tendrá lugar en el "TEATRO VICTORIA".

Con motivo de recaudar fondos para que la tan querida entidad pueda

subsana la deuda que tiene contraída.

Este grupo de jóvenes tiene el proyecto de que las personas que vayan a presenciar el festival pasen un par de horas agradables, con música, canciones, humor, bailes regionales. Concursos de bailes, sorteos y un sin fin de cosas más.

SE PREPARAN LAS FIESTAS DE LOS ESTIRADORES, 1983

El pasado jueves, tuvo lugar en el local de Defensora Sollerense, una junta general de la Comisión de Fiestas de la Barriada de los Estiradores en la cual se habló, de las pasadas fiestas.

En el punto y aparte de la economía, se comentó que se llegó al final de la fiesta con un ligero superávit por lo cual podrán comenzar la preparación de las del 1983.

También se comentó que continuarán con la misma normativa del año anterior y con las mismas cuotas mensuales sin alterar para nada los precios. También se tocaron los puntos de los fallos, prometiendo todos que intentarían por todos los medios de que en los años venideros no existan. En cuanto a la campaña de captación de socios según informaron es bastante mejor que la de la pasada temporada. También se nos

informó que si alguien estaba interesado en darse de alta puede dirigirse a Joyería Estela, o bien a Peluquería Socías, en C/. Vives.

Al final de la reunión se constituyó la nueva comisión que quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente: Juan Vivas. Vice Presidente: José Otero. Tesorero: Miguel Puigros y María Cristina Serra. Tesorero: Miguel Socías. Vocales: Juan Barceló, Francisco Rosselló; Ramón Vivas, Francisco Amorós, Jaime Cifre, Manuel Far, Francisco Gallego, Bartolomé Bernat, Francisco Ferragut, Guillermo Bernat, Joaquín Deyá, Antonio Frontera, Juan Far, Antonio Torrens, Faustino Navarro. Cobradora: Esperanza Otero.

INCENDIO

El pasado día 16 del actual sobre las 23'30 horas se tuvo conocimiento que en el lugar denominado el "Torrente de Balix" se había producido un incendio el cual fue totalmente extinguido, el día 18 sobre las 14 horas, interviniendo el retén de bomberos de Sóller e Inca, Guardia Civil y Policía Municipal.

El pasado día 20 del actual, debido a un cohete que fue a dar dentro del pinar de Santa Catalina, se produjo un incendio de pocas dimensiones, siendo extinguido por los Bomberos.

COLISION

En una curva del camino del Bens d'Avall, de la urbanización de Muleta, el camión matrícula GE-8745-PV, colisionó con el turismo matrícula PM-9081-V produciendo daños por valor de 11.500 ptas., resultando ileos ambos conductores.

IV CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SAN VICENTE DE PAUL

El pasado sábado y domingo las Hermanas de la Caridad de Fornalutx, celebraron el IV Centenario del Nacimiento de San Vicente de Paul, en la vecina localidad.

El sábado contaron con la proyección de la película, "El Señor Vicente" y el domingo celebraron misa concelebrada, presidida por Mn. Joan Amengual. A las 12 visitó la casa de las Hermanas de la Caridad que como se sabe hace 80 años que están en Fornalutx.

LA CESTA DE LA COMPRA

No grandes cambios en la cesta de la compra de esta semana, poca asistencia de público a lo largo de la semana en el mercado sollerico. En lo tocante a los precios, continúan la mayoría de ellos en alza. En el apartado de las carnes, como ya se comunicó en la anterior edición, ha subido en todas las especies. El pescado también comienza a dar un toque de atención en sus precios. En las verduras y hortalizas, baja la lechuga unas cuantas pesetas, no demasiadas, los tomates se pueden encontrar de varios precios y todavía de buena calidad. Y de las frutas podemos decir que ya tenemos las primeras de las otoñales como es por ejemplo la granada y las peras italianas. En cuanto a las flores también podemos decir que bajan sus precios y que se cuenta ya con las primera orquídeas.

El mercadillo de los sábados con buena clientela de momento.

VERDURAS Y HORTALIZAS

Tomates, 45/70/90. Espinacas, 35/50. Acelgas, 20/35. Rabanitos, 35/10. Patatas, 45/50. Cebollas, 10/35/50. Col, 85/130. Nabos, 85. Pimientos verdes, 50. Pimientos rojos, 75/100. Berenjenas, 60. Zanahorias, 65/70. Lechugas, 90/70.

PESCADOS

Raya, 300/350. Mejillones, 100/150. Salmonetes, 500/600. Calamares, 800/1000. Gambas, 1000/2000/700. Llampuga, 500/600. Pageles, 600/800. Pescadilla, 800/1000.

CARNES

TERNERA

Solomillo, 1227. Entrecot, 931. Bistecs 1a., 865. Bistecs 2a., 661. Carnes 2a. 488. Carne 3a., 241.

CORDERO

Chuletas, 1037. Pierna, 828. Brazo, 665. Falda y cuello, 228.

CERDO

Lomo, 560. Chuletas, 370. Panceta y costilleja, 213. Carne magra, 435.

Pollo, 216. Conejo, 510.

FRUTAS

Manzanas, 50/60. Uvas, 70/100. Plátanos, 100/120.

Peras, 60/80. Naranjas, 150. Limones, 60/70. Melón, 45/60. Melocotón, 130. Granadas, 150. Peras de Italia, 180.

FLORES

Orquídeas, 1500.

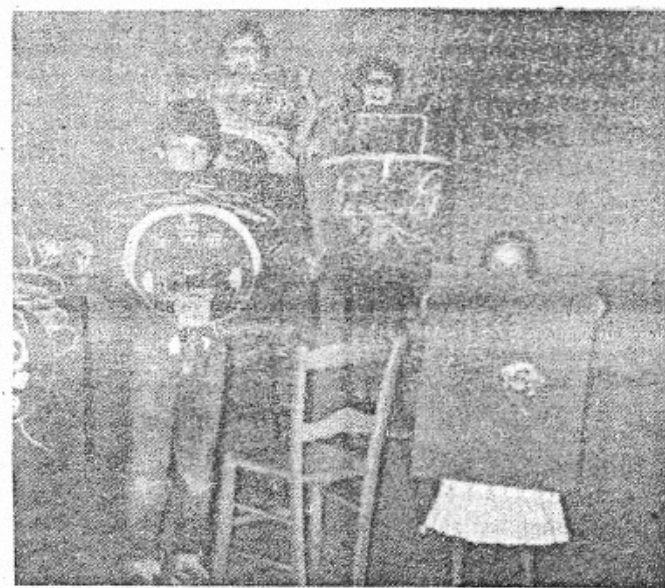
Septembrinas, 80 m. Dalias, 60. Coronados, 60. Claveles, 200. Claveles, 300 r. Clavelinas, 135. Gladiolos, 75. Nardos, 75 u. Gerberas, 35 u. Estilicias, 100 u. Astronemias, 45 u. Rosas, 40/60/80/100.

PROBLEMAS EN EL TRANSPORTE ESCOLAR

Como en la mayoría del resto de España dió comienzo el curso escolar y como en casi todas partes, con problemas en el transporte escolar.

Y desde luego Sóller no podía ser una excepción al respecto. Por tal motivo en las primeras jornadas solo marchó el autocar que paga la Asociación de Padres del Colegio Nacional Mixto

"des Puig", motivándose con ello unas ligeras protestas por parte de los padres, que al parecer están dispuestos a pagar las nuevas tarifas del curso que comienza, en lo que se refiere al transporte, con lo que según rumores recogidos de algunos de los padres están dispuestos a protagonizar una sentada en la Plaza en señal de protesta.



AGRUPACION DE TEATRO NOVA TERRA

Hacé unas semanas la agrupación de Teatro Nova Terra, fué invitada por el Ayuntamiento de Fornalutx a participar en las fiestas de su localidad.

El grupo quiere agradecer la brillante acogida de sus vecinos fornaltxencs por su actuación y también agradecer a su Alcalde la atención para con todos ellos, al finalizar la función.

CRUZ ROJA

Hoy sábado, se dará por finalizado en el Puerto de Sóller el Cursillo de Socorrismo del Mar, organizado por la Cruz Roja de Mar de Sóller. Y también se nos informa que ayer

También comunican que a primeros de Octubre pondrán de nuevo en escena la obra del poeta mallorquín Llorenç Moya, "FEDRA".

El grupo infantil ha vuelto a renudar sus ensayos tras un mes de vacaciones, con el ensayo de una obra de la época medieval de la que los mismos peques están haciendo una ligera adaptación.

viernes dió comienzo otro Cursillo de Socorrismo ciudadano en las dependencias de la Cruz Roja local, en el que pueden participar todos los interesados que lo deseen.

GRAN GALA JUVENIL EN EL TEATRO VICTORIA A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA DE SOLLER

Para el próximo sábado, día 25, a las 9'30 de la noche, en el Teatro "Victoria" está prevista una gran Gala Juvenil a beneficio de la Cruz Roja sollerica, organizada por los

Socorristas del Curso 81-82. En la gala habrá concurso de bailes, velada humorística, sorteos, música, canciones y otros actos. Daremos una información completa el próximo sábado.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. FRANCISCO VIDAL ARBONA

que falleció en Sóller el día 13 de Septiembre de 1982
A LA EDAD DE 79 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición Apostólica

— E. P. D. —

Sus apenados: hermanos, Juan, Isabel y María Vidal Arbona; hermanos políticos, María Deyá Escalas, Rafael Ferragut Socías y Pedro Turruella Tixidor; ahijada, Paula Vidal Deyá; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican le tengan presente en sus oraciones por lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Callejón d'en Figa, Ca'n Rivera.

INFORMACIO —

per V.P.

RATES

Serà convenient que les autoritats fessin campanyes de desratització, incluint el repartiment de raticides regalats o subvencionats, igual que es fa amb altres plagues.

COTXES ABANDONATS

Com un dels mals del progrés els cotxes que ja no serveixen se van abandonant pels carrers del nostre poble. Constituint un gran perill. Tot i que els infants hi juguen, estorben a la circulació i ocupen llocs d'aparcament que al cap i a la fi pagam els contribuents. És obligació dels ajuntaments de retirar aquets vehicles.

PUBLICITAT

Aquets passats dies hem vist que s'ha instal·lat una nova pared publicitària a devora el nostre mercat. Moltes vegades hem parlat d'aquest aspecte, que ens veim obligats a criticar tot i que són una mala imatge per un poble turístic. A la vegada que no reporten cap benefici als contribuents. Aprofitam per recordar per què no se retiren els que pengen de les faroles de plaça, ja que si no recordam malament està aprovat desde fa molta estona que se llevarien.

SEQUIA

El que se perfilava com a final de la sequia que hem estat patint durant tot aquest any, no ha estat tal. La petita revenguda de fonts i torrents de principis de setembre, ha tornat minvar. A hores d'ara tornam passar per una ona de calor i els camps tornen acusar la manca de pluges.

TORRENTS BRUTS

Repetides vegades hem parlat sobre aquest tema, que el consideram d'una importància capital. Ja només per una qüestió d'estètica sino per la salut pública, sobretot. Estam contemplant com els torrents, sobretot el Major, se veu invadit per un creixement de vegetació exuberant.

Que comença a prendre tonalitats de perill imminent davant una possible i d'esperar, rebumbada, que de segur farà mal. A això hi hem d'afegir l'abundància de fems que s'hi segueixen tirant que després acaben inundant les nostres platges de plàstics i deixalles. Això sense comptar que se transformen en focus d'infecció i de proliferació de rates.

Desde mi sillón de ruedas

FELICIDAD GARCIA



EXCURSION DE AMIGOS AL SAFARI

El domingo día 19, se llevó a cabo la excursión para minusválidos pagada para todos ellos, por un señor anónimo. En un ambiente del todo acogedor, partió el autocar hacia el Coll primera parada.

Antonio Castañer guía inmejorable de la excursión, fué informando en todo momento de lo que se iba viendo y de los sitios por donde se iba pasando. Después de degustar riquísimos licores en unas destilerías el viaje siguió rumbo a Manacor con todos los invitados sumamente animados, donde pudieron visitar la fábrica de las perlas, quedando todos casi extasiados, al contemplar verdaderas maravillas.

A las 12 en punto se sirvió una excelente comida en Porto-Cristo compuesta por una deliciosa paella, escalope con patatas fritas, helado y un finísimo café. Un alto y buen servicio acompañó en cada segunda los comensales de la mano de Antonio Castañer. Risas, alegría, jerga, es lo que reinaba en el comedor del restaurante. Después de la sobremesa, los visitantes fueron pasando a visitar el Acuario, algunos iban en sus sillas de ruedas ayudados por un miembro de la cruz Roja, Juanita Reus, Martín Valls, Mateo Valls y Margarita Pérez con los acompañantes de cada minusválido físico y psíquico.

En el Acuario podían verse diferentes tamaños y especies de peces de colores preciosos, también llamaron mucho la atención las grandes tortugas marinas. Media hora después el autocar con los excursionistas salía hacia el Safari y ya en él se organizó

un buen griterio con los elefantes, pareci a aspiradoras tragándose todo lo que les daban nuestros muchachos y muchachas con su trompa por la ventanilla. Todos los demás animales hicieron las delicias de jóvenes y mayores. Ya de regreso y en Valldemosa se pudieron comprar las famosas cocas dulces de allí. TODOS muy animados y muy amigos siguieron rumbo a Sóller. Antonio Castañer cedió el micro a Juan Seguí quien contó chistes y cantó canciones mallorquinas, entre ellas "juntau les mans germans", en eso que venía otro autocar y Antonio Castañer muy oportuno cantó: "Juntau els autocars i voreu quina pruna mos peguerem" y todos se desbordaron en risas y aplausos, en definitiva fue un día positivo y muy agradable. Desde estas páginas queremos dar las gracias muy especiales y sinceras a este señor anónimo que pagó esta excursión magnífica y también agradecemos las grandes atenciones de Antonio Castañer durante todo el día también nuestro agradecimiento a la Cruz Roja, y a todas las personas que han colaborado con nosotros.

Seguro que este donante anónimo ya ha recibido desde el fondo del corazón de nuestros amigos la recompensa que él deseaba.

Sábado día 25, tendrá lugar en la Unión (Sa BÒTIGUETA) a las 20 horas una reunión para tratar del centro ocupacional. Se ruega a todas las personas interesadas asistan a la misma.

LLIÇONS DE CATALA —

per V.P.

El nostre setmanari oferirà una nova secció. Lliçons de català. Aquestes comprendran: una petita explicació; uns exercicis i una clau pels exercicis de la setmana anterior. Vos recomenam de guardar el diari una setmana per l'altra.

L'ARTICLE. I NORMA GENERAL

Els articles, en català, prenen dues formes: una literària i la que en deim l'article salat. Les dues són igualment correctes i reconegudes. Veiem.

Pel femení: la o sa. Exemples: la cuina, sa taula.

Pel masculí: el o es. Exemples: el cotxe, es nin.

Pels plurals: femenins: les o ses. Exemples: les cadires, ses nines.

masculí: els o es. Exemples: els homes, es rellotges.

Així i tot podem determinar certes excepcions en que no se pot usar l'article salat. Així deim: el bisbe, el rei, el papa, la una, les dues... (referit a hores), l'església, el cel, la mar, el dimoni...

Exercicis: escriviu en plural les següents paraules, acompanyant-les de l'article, tant pel singular com pel plural: truita, taula, llum, diari, muntanya, cotxe, finestra, fil.

Llibre recomanat: Mecanoscrit en el segon origen. Pedroló. Ed. 62.

REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega

disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



COLCHONERIA OLIVER

victoria, 1 tel 63 12 88 - sóller



MIGUEL SOLER DEYÁ

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.



TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

Seminario, 4
PALMA DE MALLORCA-1

ELS VUIT VENTS



per Jaurés

MES MALNOMS FORNALUTXENCs

Setmanes enrera donavem relació dels malnoms que són d'ús a la veïnada vila de Fornalutx. Avui, gràcies a una amistosa correspondència d'un antic amic de la família, Benet Vicens Reimés, que fou gestor de l'Ajuntament fornaltutxenc cap al final dels anys vint quan governava el Marqués de Estella, he pogut recordar altres malnoms que havia oblidat en aquella primera relació. Malnoms que són tant fornaltutxencs com ho pugui ésser. Ca'n Xuroi, Ca's Passador, Ca's Sastre o Ca'n Pintat.

Dels malnoms, provinent de cognom, oblidarem l'altra pic. Ca'n Ballester; i dels malnoms que provenen de fora poble podem afegir els de Ca'n Punxa que és de Maria de la Salut i Ca's Puput que prové de Sa Calobra.

Finalment la segona relació de malnoms, propiament dits, seria aquesta: Ca'n Altu, Ca'n Biel, Ca'n Bequerí, Ca'n Carabasseta, Ca's Colector, Ca'n Cambuix, Ca'n Creu, Ca'n Curt, Ca na Beata, Ca'n Cirerol, Ca'n Cudony, Ca's Mustel, Ca's Pardalet, Ca'n Reó, Ca'n Lac, Ca na Misera, Ca'n Perrinyol, Ca's Sindie, Ca'n Peraíra, Ca'n Xandre, Ca's Misser, Ca'n Querpa, Ca'n Vinyaveia (aquests provinent de la finca del mateix nom), Ca's Vicari, Ca'n Flè, Ca's Xorc, Ca'l Sen Lluç, Ca'n Verdera.

També podríem fer al·lusió als malnoms personals. Malnoms que la gent, un dia, donà a un determinat individu se nse que tal cosa afectés al conjunt de la seva parentela. Entre ells esmentarem:

L'amò'n Biel de Sa Tia (que a principis de segle fou el cantador major de l'Església de Fornalutx), Na Maria des Mirador, En Vicenç Matita (un allot, Bisbal de cognom, que vengué a aquest món amb la tara del mongolisme), en Toni des Vergeret, en Xesc de S'Aubereta o l'amò'n Tofol des Pujol.

NOTES ACLARATÒRIES

En el capítol dedicat a les monges de la Caritat, per la seva extensió es va llevar un pàrrafrat, prou significatiu.

Després de l'extens preàmbul sobre la història de la Congregació deia: "I Fornalutx què té a veure amb tot això? Doncs bé, que el proper 10 de novembre farà vuitanta anys que la Congregació, fundada pel Rector Roig, quasi cent anys abans, està present en l'esmentada vila".

Tampoc queda, molt clar, la dada de l'aprovació canònica pel Bisbe Nadal. Havent desaparegut un "mes" hom no sabia si l'aprovació esmentada tingué lloc, un mes (cosa que fou així per de prompte i segons les dades que tenim), un dia, una setmana, un any o un segle "més tard" del 29 de setembre de 1978 dada de la fundació feta per Mossen Antoni Roig.

Ah, una altra cosa. Fa uns quants mesos escrivíem una semblança biogràfica d'un frare franciscà Fra Antoni Arbona que arribà a ésser Superior Superior de la seva ordre a Mallorca. Parlavem del llinatge principal dels Arbona de Fornalutx i deiem que Joan Arbona fill d'Antoni Joan — darrer mascle d'aquella casa —

estava casat amb Magdalena Busquets Puigderros. No obstant hem de rectificar la filiació de Na Maria Arbona, l'esposa d'En Nofre Penya de Son Sales.

La senyora Maria, morta a Sòller el 22 de gener de 1687, era filla, en efecte, de Joan Arbona, senyor de la Heretat de Montnaber, però no ho era de Na Magdalena Busquets-Puigderros.

El tal Joan Arbona s'havia casat tres vegades. La primera a l'Església de Fornalutx, el 4 de setembre de 1599, amb Antonina Custurer la germana de Na Mariana Custurer muller de Joan Baptista Mayol, senyor de la Heretat de Montcaire. Morta la senyora Antonina (17 de novembre de 1633) el vidu es tornà casar amb una cosina germana i morta, aquesta darrera, finalment es casà amb la muller que el va sobreviure Na Magdalena Busquets Puigderros (morta a Fornalutx el 12 d'agost de 1688).

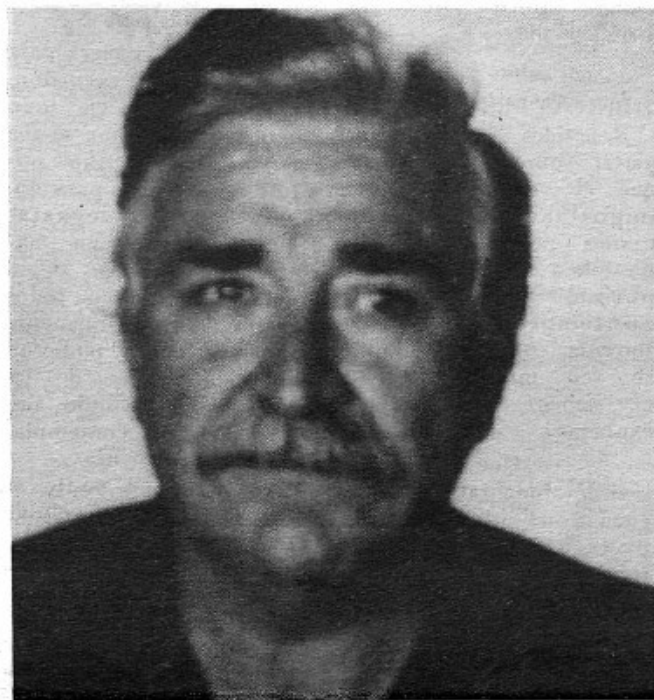
Maria Arbona, darrera senyora de la Heretat de Montnaber del llinatge dels Arbona era filla de N'Antonina Custurer i Garriga la primera esposa d'En Joan Arbona.

Finalment hem d'aclarir que "ideal" en català no s'escriu "ideia" sino "ideal" com en castellà.

(Reproducimos de "PERLAS Y CUEVAS")

SERAFIN GUISCAFRE:

ASI SERA LA TEMPORADA EN EL PRINCIPAL DE PALMA



Serafin Guiscafre, director-gerente del Teatro Principal de Palma, tiene ultimada la programación básica de la temporada 82-83. Hablar con él, en su despacho de la sexta planta del mismo Principal, es una experiencia alucinante: los teléfonos no paran, los afiches invaden mesas y butacas, los calendarios aparecen con ininteligibles anotaciones, subanotaciones y tachaduras; le llaman cinco actores a la vez y, encima, está el sastre tomándole medidas para los trajes que han de vestir en el rodaje de "Bearn," en cuya película, incluso, trabaja. Suerte tiene uno con que Serafin le hable en vez de sonreírle, porque Serafin Guiscafre lo único que no pierde jamás es la sonrisa.

— La temporada oficial se inaugurará el 7 de octubre, con la Compañía Zanoquera-Alfaro que repondrá, hasta el 24, con carácter de estreno, "CAVALLER QUAN ERES JOVE," de Joan Mas.

— ¿Qué más?

— Del 25 al 29 se celebrará el CONCURSO INTERNACIONAL DE

PIANO FEDERICO CHOPIN, y el sábado 30 de octubre debutará la Compañía Julián Romea con ENTRE BOBOS ANDA EL JUEGO, de Lope de Vega, y FEDERICO, de Lorenzo Piris. Se trata de una impresionante obra, esta última, sobre la vida y la muerte de García Lorca.

— ¿Quién dirige esta compañía?

— César Oliva. Y de primer actor viene Manolo Ortis.

— La "Julián Romea" acaba el 7 de Noviembre: ¿qué hay para después?

— Del 11 al 21 actuará la Compañía Nura, de Ciutadella, con un estreno de un interesante autor palmesano: Andreu Amer.

— Sigamos.

— Del 22 al 27 de noviembre, CONCURSO INTERNACIONAL DE GUITARRA ANDRES SEGOVIA y los días 28 y 29, BALLET DE CAMARA con obras de Mozart, Nicolai y Tchaikowski.

— Diciembre.

— Del 3 al 12, reposición de ANILLOS PARA UNA DAMA, de Antonio Gala,

con Maria Asquerino y dirección de Manolo Collado.

— ¿Y después?

— Del 15 al 19, la Compañía de Teatro de Buenos Aires estrenará MATRIMONIO EN DOCE ROUNDS, dirigido por Oscar Ferriño.

— ¿Campaña de Navidad?

— El 22 de diciembre estrena Joan Mas L'ALEGRIA DEL CONILL, con dirección del propio autor de la obra. Con ella reaparece la Compañía Zanoquera-Alfaro.

— ¿Y para 1983?

— Cuando acabe la obra de Joan Mas, estrenaremos LA MANDRAGORA, de Maquiavelo, por "La Lluna de Teatre" que dirige Antonio Maria Thomas.

El estreno está previsto para el 19 de enero, víspera de Sant Sebastià.

— Febrero.

— Día primero se estrena AMADEUS, con José María Pellicena y dirección de Manolo Collado. Y el 15, CAIMAN, de Buero Vallejo, con Amparo Baró y Fernando Delgado.

— Marzo.

— Marzo será un mes "manacorí", ya que el día primero se estrena una obra de Jaume Vidal Alcover, y el día 18 una de Antonio Mus —ELS MUTS— con la que se rendirá homenaje a la memoria del autor, precisamente en el día en que se cumpla el primer aniversario de su fallecimiento.

— ¿Quiénes dirigen estas obras?

— La de Vidal Alcover, Guillem Cabrer; y la de Mus, Matias Abraham.

— Más noticias.

— Sin fecha aún, tenemos proyectados varios espectáculos musicales, entre ellos una "NIT MALLORQUINA" con Antoni Morlà, Tomás Graves y Ramón Ferrán.

R.

TELES MALLORQUINES I ROBA DE LLENGOS

a CAN OLIVER

Carrer Victòria, 1
Tel. 631288 Soller



LEA EL

SOLLER

EL PARVULARIO DE LAS MONJAS

VICENTE CRUSPI MUNTANER

Al escribir uno de mis anteriores artículos sobre el centenario de Santa Teresa de Jesús, evocaba el nombre de Sor Elvira,

una de las primeras maestras de nuestra infancia. Esta evocación abrió el álbum de los recuerdos y en ellos aparece aquel parvulario de las monjas de la Caridad. Han pasado más de diez lustros y todavía queda viva la imagen grabada de aquella escuela y de las enseñanzas que recibimos. La primitiva escuela era una nave en cuyo fondo había una escalera de madera a modo de anfiteatro de toda la amplitud de la nave donde los niños estábamos sentados en las gradas. Allí recibimos las primeras nociones del catecismo y la repetición de las oraciones que todos coreábamos al sonsonete de una canciocilla. Por las tardes rezábamos el rosario recitado por Sor

Catalina. En el Santa María, madre de Dios... añadíamos al amén la palabra Jesús cargando todo el tono en este amén Jesús. Como no entendíamos los latines de la letanía en vez de contestar ora pro nobis, decíamos ora pro nobis. Sor Catalina de vez en cuando subía por el pasillo central de las gradas y repartía recortes de oblea a los más modositos.

Luego vinieron las vacaciones de verano. Al empezar el nuevo curso nos encontramos con la escuela totalmente cambiada. Aquella nave quedaba dividida en dos mitades, separadas por una enorme vidriera, formando por lo tanto dos salas; una para los pequeños, la otra para los mayores de la respetable edad de siete años. Las gradas habían desaparecido. Al fondo de la sala en lugar de dicho graderío se veía un importante encerado,

flanqueado por dos mapas de España: uno con los accidentes geográficos: ríos y cordilleras, y el otro con las regiones y provincias. Encima del encerado en una piana destacábase una imagen de la Virgen Milagrosa y el Crucifijo. Estábamos sentados en sillas frente a una mesa para dos alumnos todo pintado de blanco con un tintero colorado como adorno en forma de caqui o tomate. Completaban el material escolar: un globo terráqueo, cuerpos geométricos: conos, pirámides, cilindros; figuras feométricas: triángulos, rectángulos, trapecios. Sor Elvira, mujer abnegada, nuestra maestra, de mediana estatura, nariz aguileña con pecas en el rostro, amable y autoritaria, sabía despertar en nosotros el interés y rellenar nuestros tiempos caletres de una serie de conocimientos que nunca

más volvimos a estudiar por haber quedado incrustados en las células cerebrales como si fuera la tabla de multiplicar. Los accidentes geográficos: cabo, golfo, los puntos cardinales, la manera de orientarse, los mares y océanos, las provincias de España, las capitales de Europa; las cuatro operaciones fundamentales con divisiones de tres cifras. De la historia sagrada: el diluvio universal, la Torre de Babel, Abraham y el intento de sacrificio de su hijo Isaac, la historia de Moisés, del casto José, etc. En historia de España, solamente un esbozo sobre los primeros pobladores: iberos, celtas, fenicios, Viriato. Los dictados con nociones de gramática y rudimentarios análisis morfológicos. Un día por semana nos llevaban al catecismo de la parroquia, donde el Reverendo Cura-Arcipreste provisto de

una vara de extraordinaria longitud anunciaba las preguntas con las correspondientes respuestas contestadas a coro a grito pelado.

También los domingos acompañados por las monjas en hilera de a dos con una sillita de tijera al brazo, asistíamos al oficio de la gran iglesia parroquial, sentados en nuestras sillas en la explanada debajo del púlpito, puesto que no existían los bancos que hoy ocupan este lugar. En las procesiones del Corpus Christi y del Sagrado Corazón desfilábamos con banda de tambores propia en uniforme: un babero o bata blanca con cuello, galones y cintura dorsal rojos y una flor en la mano, generalmente una hortensia. Dos de los acontecimientos destacados fueron: la fiesta del árbol y la visita del príncipe egipcio Salah el Din Fouad a la escuela con reparto de

obsequios. Para la fiesta del árbol vino varias veces el que luego sería el Director de la Lira Sollerense, con su clarinete para ensayar la composición musical que debíamos cantar en ocasión de la plantación de los árboles que todavía dan sombra a la Gran Vía.

Hay una fotografía donde uno puede contemplar todos estos buenos amigos de la infancia que es como decir amigos de toda la vida. Se ven, uno en el encerado, otros apuntando en el globo terráqueo, los más pequeños sentados en una alfombra rodeados de conos, pirámides y cilindros, y al lado derecho la figura entrañable de Sor Elvira a quien debemos las primeras luces que encendieron el ansia y la curiosidad de saber; y todo por la cantidad de una o dos pesetas al mes.

TEMAS EMPRESARIALES

por Manuel Camarillas



CREDITOS OFICIALES A MEDIO Y LARGO PLAZO

No podemos olvidar que siempre ha habido una gran disparidad dentro de los proyectos y las realidades, en general se han buscado vías equivocadas para disminuir la distancia con los países europeos. Debido a esto nos encontramos en la actualidad con una agricultura deficitaria y una industria mediocre. La agricultura debió ser en todo momento nuestro gran potencial económico pero por desgracia nuestra ansia de industrialización lo convirtió en deficitario. Todo esto no se ha apreciado hasta ahora en que nuestro salvavidas el turismo ha empezado a cuestionarse. Es un gran recurso económico, pero inseguro, puesto que ante una situación de caos generalizada, es lo primero que falla. Se debe potenciar la agricultura y fomentar la

industria para nuestro auto-abastecimiento, mejorándola escalonadamente hasta alcanzar a nuestros países vecinos. Podemos entrar perfectamente en el CEE como país eminentemente agrícola, no hay que olvidar que los países europeos más industrializados son los que poseen una agricultura más deficitaria. Este sería el buen camino para nuestro saneamiento económico y equilibrio de nuestra siempre deficitaria balanza de pagos.

Por ello el sistema financiero español a través de la Banca Oficial, establece una serie de créditos cuyos intereses oscilan entre el 12 y 13 por cien anual, siendo su plazo de amortización de 3 a 10 años, según sea su destino de aplicación, (campo, industria, agricultura,

vivienda comercio, etc.). La filosofía que guía a la Administración al trazar estos programas de créditos oficiales a un bajo interés anual y un largo plazo de amortización, es la recuperación del sector agrícola e industrial español.

Se recurre a estos créditos siempre que se considere necesario ampliar inversiones, debido precisamente por tratarse de recursos que se van a utilizar durante un periodo de cierta duración. Tiene una característica muy definida, que es la importancia de su cuantía, (en muchos casos llegar a rebasar los recursos propios), amortización, planes de inversión o conveniencia de su utilización. Bien estudiado puede ser uno de los sistemas más eficaces para enfrentarse a la inflación monetaria y a sus secuelas de baja rentabilidad. Desde luego deberán ser destinados a necesidades muy concretas y justificadas. Esta modalidad se aplica principalmente en las nuevas empresas y en las mejoras de instalaciones existentes.

Entre otras:

INDUSTRIA:—
Compra de terrenos.
Construcción de edificios.
Compra de maquinaria.
COMERCIO:—
Ampliación y mejora de superficies.
Financiación de Stocks.
Financiación de circulante.
VIVIENDAS:—

Subvenciones.
Préstamos complementarios.

AGRICOLA:—
Reconversión de secano en regadío.

Nuevos sistemas de regadíos.

Plantación de árboles frutales.

Modernización de explotaciones.

Electrificación rural.

Energías alternativas.

No habrá que olvidar que la amortización o devolución de estos créditos deberá ser apoyada por un detallado programa que extrapolará los siguientes factores:

De amortización.
Beneficios brutos.
Reservas sobre los beneficios brutos.

Ampliación de capital (en el caso de industrias).

La sustitución o renovación de estos créditos.

Para conceder estos créditos los Organismos Oficiales, a través de la Banca privada solicitan una serie de datos para efectuar un análisis previo de la estructura financiera del peticionario, estudiando la relación que existe entre los valores del activo y pasivo y la proporción que guardan entre ellos. Con este análisis de estructura financiera, se podrá conocer la solvencia, liquidez, seguridad y rentabilidad de la inversión.

Este sistema se debe considerar incluido dentro de la moderna concepción

de la empresa y combinándolo con la trayectoria de rendimiento creciente de la explotación, puede quedar asegurada su rentabilidad.

Si desean más amplia información, pueden consultarme sin compromiso.

Manuel Camarillas.

Artículos de nuestros estudiantes

MI PRIMER AÑO DE VACACIONES EN UNA COLONIA ESCOLAR

(CABEZA DE PEDRO — CAPDEPERA)

La cosa empieza así. En una de las excursiones que fuimos a montar en burro me lo pasó bien, aparte del paseo también me bañé en una piscina helada, es decir que estaba muy fría el agua.

Había una cosa que no me gustaba y era cuando dejabas cuentos a los demás te los devolvían rotos.

La comida a veces era buena y otras no muy agradable. Algunas noches armábamos juerga los niños y las niñas. Una de las noches los niños nos quitaron las almohadas mientras dormíamos. Pero la cosa más importante es que las monitoras como eran tan guapas a una de ellas la eligieron Miss Gala



Ratjada, reina del turismo y a su hermana, segunda dama de honor. Pero la que eligieron miss, que se llama Elia resulta que era la que dormía con las niñas de mi edad y cuando nosotras nos enteramos nos alegramos mucho.

ANNA TERRASSA
(9 años, alumna de Es Puig).

PUNTO DE VISTA

Por TONI OLIVER



SE CUMPLIO LO QUE TEMIAMOS...

“JA TORNAM ANAR A SA COA”

Se cumplió lo que temíamos, y ya tenemos al Sòller de colista en la Preferente, tras su derrota en Sant Llorenç. Pero, ojo, esta vez se perdió con dignidad, ofreciendo una resistencia al potente equipo local unánimemente apreciada por todos los presentes y redactores de los mass media. Esta vez el equipo ofreció una imagen realmente transformada, y si no empató al final del partido fué debido a que el poste interceptó un remate en los últimos instantes a portero batido.

A UN TRIS DE LA SORPRESA

Ya decíamos que el Cardassar había reunido a un notable grupo de jugadores procedentes, casi todos ellos, de superior categoría, y que el Sòller iba en plan de víctima en esta confrontación. Es cierto, se cumplió el pronóstico de victoria local, pero la sorpresa rondó en el diminuto y coqueto recinto llorenç. Hasta el punto de que los aficionados locales, minutos antes del tiempo reglamentario, pedían a gritos de “¡tiempo!” la finalización del mismo, y es que el Sòller, en los últimos 20 minutos, arrolló materialmente al equipo local.

MAS, AUTOR DEL GOL

Abrió el marcador, a la media hora justa, el equipo local, en un remate de cabeza de Nadal, a centro del lateral izquierdo Girard. Finalizó así la primera mitad. En la reanudación, a los 4 minutos, penalty al escurridizo y peligroso Monroig, que, lanzado por Cánovas, rechaza Pujol, pero el mismo Cánovas remata al



FRONTERA

fondo de las mallas, en una jugada de carambola, y mucha suerte para los locales. Y a los 20 minutos, el gol del Sòller, en una arrancada individual de Toni Mas, se plantó ante el buen meta Domenge, y de tiro raso dejó el marcador en el definitivo 2-1.

LA GRAN OCASION

Tuvo el Sòller el empate en la punta de la bota, en el minuto 84, en un remate a bocajarro de Paulino, que tocó sobre la raya de meta, tras estrellarse en el larguero. No pudo ser, pero el equipo dejó constancia de una sorprendente mejora en su juego, que hace que, pese a la tercera derrota consecutiva, luminosos horizontes se vislumbren, y siempre en tono más optimista, a poco que se prosiga en la técnica y entusiasmo que se apuntaron el domingo. A propósito de este encuentro, el colega L. Febrer decía en “Hoja del Lunes”: “El Sòller causó una excelente impresión. Mostró buenas maneras, y presentó batalla hasta el último momento. De seguir así, indudablemente escalará posiciones con rapidez. Esta buena actuación de los visitantes hace aún más meritorio el triunfo de los de Sant Llorenç”. Por el Sòller actuaron: Pujol

— Rosselló (Sión), Nadal, Garau, Manolo — González (Martínez), Catalá, Mas, Paulino — Vicens y Fabián.

SOLLER-ESCOLAR. PARTIDO CLAVE

Es un partido de importancia caudal en un momento en que el Sòller puede iniciar la recuperación, o bien empezar la cuesta abajo de forma alarmante. Se trata aquí de un partido a cara o cruz, en el que el triunfo debe ser la meta única de los sollerics, frente a un adversario nada fácil, que si bien le cuesta marcar goles, también es cierto que es bastante impenetrable en su zona defensiva.

Por parte del Sòller, es segura la reaparición de Palou, que debido a su ocupación laboral no pudo jugar el domingo pasado. Por lo demás, no hubo lesionados y es probable incluso que el preparador Daniel haga debutar a Jaime Frontera en la demarcación de defensa central marcador. Vista y suerte.

NUEVO CONSERJE EN CAN MAIOL

Tras más de 15 años de contar con el eficiente Mestre Pep Humbert, hoy retirado por problemas de salud, el Ayuntamiento ha nombrado a Damián Capó para el cargo. Capó trabajó hasta hace muy poco en la empresa de Miguel Soler, y es un hombre pleno de salud e ilusión. Por lo que le emplazamos a que cumpla con toda dedicación el cometido, tan variado y delicado, de “guardián mayor” de nuestra primera (y única) instalación deportiva.

Enhorabuena a Damián Capó, y que la nueva etapa transcurra bajo el signo del éxito.

TERCERA REGIONAL

Mañana a las 11 de la mañana dará comienzo la temporada de fútbol de tercera regional, para el “Sporting Sòller”. A pesar de que más de un aficionado pensó que el Sporting tendía a desaparecer, de nuevo resurge con más ganas que nunca de alcanzar esa deseada meta, que año tras año se les ha escapado por una mínima diferencia.

En el equipo se han notado algunos cambios, puesto que ha sido reforzado con algunos elementos nuevos, con el fin de poder realizar una buena temporada. El entrenador, Tomás Vidal, ha pasado a ser el más antiguo del equipo, puesto que fué uno de los fundadores y de verdad ama a su equipo.

Antes de dar comienzo la liga fué ofrecida una cena por su directiva a todo el equipo en el hotel Espléndido del Puerto de Sòller, donde su presidente Rafael Giménez, y algunos directivos dirigieron unas palabras de aliento para todos los jugadores.

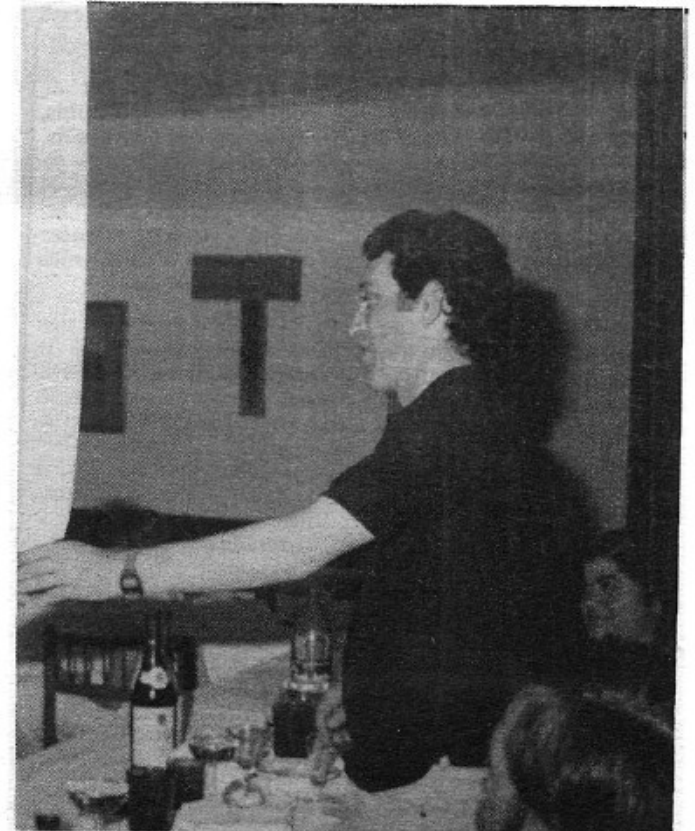
También el entrenador Tomás Vidal, les hizo un pequeño discurso de bienvenida, diciéndoles que ellos también tenían que ayudarle a él, para que todo fuese por buen camino.

Como todos saben este año ha salido otro equipo en Sòller, mejor dicho en el Puerto, el S. Pedro. Les deseamos una buena incorporación en la liga 82-83, y que los dos tengan un feliz ascenso.

MARIA VAZQUEZ

VETERANOS SOLLER

Hoy sábado, a las 5 de la tarde, en el Camp d'En Mayol interesantísimo encuentro de fútbol entre los equipos VETERANOS SOLLER — MAHON. Se espera una gran afluencia de público puesto que la recaudación de este encuentro, será íntegra para la Cruz Roja local. En el encuentro se disputará un precioso trofeo, que será entregado por miembros de la Entidad benéfica. Los veteranos de Sòller no es la primera vez que celebran un encuentro para la Cruz



Roja. El año pasado disputó otro encuentro, cuya recaudación fué entregada íntegramente a la citada

entidad. Es digno de agradecer este gesto y ojalá cunda el ejemplo.

MARIA VAZQUEZ



ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25

**DURALEX
PLASTICOS
ALUMINIO
Planta Sótano**

**ALMACENES
COMPANY**

**Sábados tarde
abierto de 6 a 8**

RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan



CURSES DE CINTES.



CURSES D'OBSTACLES.

CLOENDA ESCOLA CICLISME

Amb una entretinguda matinal esportiva es Club Ciclista "Defensora Sollerense" va tancar es dia de Sant Bartomeu s'Escola de Ciclisme, inclosa dins ses activitats de sa "Segona Escola Esportiva Estiu-82". Quaranta-set varen ésser es participants en aquestes proves dividides en tres grups: Proves d'habilitat - Curses de cintes - Curses de lentitud.

Na Maria Lluç Sampedro Canals, en Josep-Maria Fernández Morell i en Jeroni Seguí Coll varen ésser es que varen imposar a ses curses de cintes, a ses que fent una excepció tots es

participants varen aconseguir premi.

A ses d'obstacles varen ésser quaranta-i-un a sa segona i d'aquests catorze varen quedar eliminats per passar a sa tercera. Es finalistes de ses proves d'obstacles, que varen ésser premiats amb una medalla commemorativa de sa "Cloenda", varen ésser es seüents:

- 1.- Vicenç Mulet Mayol.
- 2.- Joan-Antoni Torrens Ferrer.
- 3.- Antoni Oliver Miró
- 4.- Genís Alfaro Rojo.
- 5.- Miquel Socías.
- 6.- Gabriel Vila.

Es participants a ses



ES GUANYADORS DE SA MATINAL.

proves de lentitud, degut en es gran-número varen ésser distribuïts en set grups. Es

guanyadors d'aquests grups foren: Gabriel Mulet Mayol - Antoni Verd Vallcaneras

- Vicenç Mulet Mayol - Antoni Oliver Miró - Genís Alfaro Rojo - Francesc Rullán Martínez i Bartomeu Amengual, que després d'enfrontar-se entre ells varen quedar classificats així:

- 1.- Gabriel Mulet Mayol.
- 2.- Antoni Verd Vallcaneras.
- 3.- Vicenç Mulet Mayol.
- 4.- Antoni Oliver Miró.
- 5.- Francesc Rullán Martínez.
- 6.- Bartomeu Amengual.

Va ésser de destacar es gran ambient que va regnar durant es desenrotllament d'aquesta matinal essent nombros es públic que abarrotava completament s'escenari de sa disputa d'aquestes proves.

Pen Marcel·lí Got. Director i Coordinador de sa

"Segona Escola Esportiva Estiu-82" i per D. Jaume Oliver Sastre, President des Club Ciclista "Defensora Sollerense", entitat organitzadora d'aquestes proves, varen ésser entregats es premis i medalles commemoratives en es primers classificats de cada cursa, davant s'Ajuntament.

Planta Sótano
Todo para el hogar, con descuentos.

ALMACENES COMPANY

Borne, 3

FUTBOL INFANTIL

U.D. SOLLERENSE, 1 - SAN JAIME, 1

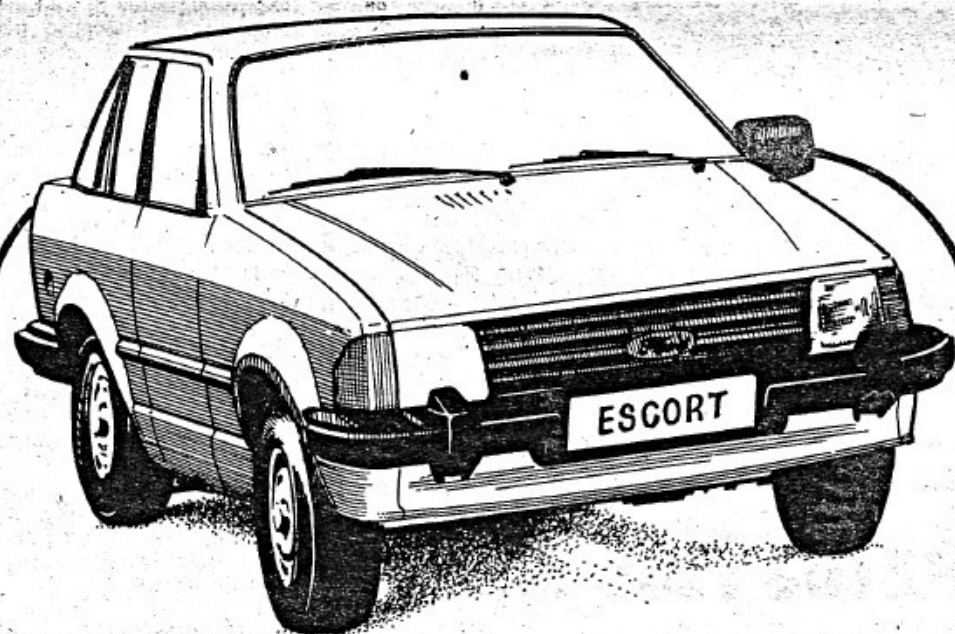
El pasado sábado día 19, se jugó este partido en el Camp d'en Mayol, entre el Sollerense y el San Jaime de Binisalem, ante nutrida concurrencia de aficionados. El partido empezó a las 4 de la tarde. Dirigió el encuentro el colegiado Sr. Martínez Tolinos, y su labor fué buena. La alineación del

SOLLERENSE fué: Cerezo; Abraham, Muntaner, Coll; Mulet, Borrás; Sacarés, Capó, Bernat, Nadal y Arbona. Buen partido el jugado por nuestros

infantiles, sobre todo en la primera mitad, donde se hizo buen fútbol y se dominó al contrario. En el minuto 23, buena jugada de Nadal, con centro retrasado sobre Mulet, el cual bombea sobre puerta y de buen testarazo Arbona, marca (1-0). Con este resultado finalizó la primera parte. En la continuación, Corrás tuvo la desgracia de lesionarse y tuvo que ser sustituido, lo que provocó un trastoque de líneas. Entraron en este período Alba y Castellá. A raíz de ello, el dominio y

juego ya fué alterno, y el Sollerense fué a amarrar el resultado que le era favorable. Pero faltando 3 minutos para el final, en una jugada desgraciada de la defensa local, el jugador visitante Moya, aprovechando un rebote consiguió la igualada (1-1). Así terminó el partido.

Hoy a las 4'30 de la tarde, el Sollerense juega en Inca, enfrentándose al Independiente. Esperemos un resultado positivo para nuestros infantiles.



EN SOLLER:
Tofol Martí

Taller mecànic Tel. 63 19 31

Colaborador de MOTOR BALEAR S/a

C/ Aragón 11 - Teléfono 46 36 00 - 04 - 08 - Palma de Mallorca



CLUB EQUITACION SOLLER

- ALQUILER DE CABALLOS, EXCURSIONES, PICADEROS DE SALTO Y RODEO.

- ALQUILER DE CUADRAS Y PICADEROS.

CTRA. PUIG MAYOR "ES PUIG"

TELS: 631676 y 630382

(ABIERTO TODOS LOS DIAS, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS)

ANGULO DEL SAN PEDRO

El Domingo día 19 el S. Pedro devolvió visita al C.F. Moratalla venciendo en su propio terreno por el tanteo de 4-5. Los goles del S. Pedro fueron marcados por Sampol 2, Pons, Rios, Aguilar.

Buen encuentro el realizado por el S.P. que a pesar de algún que otro fallo de marcaje, vimos que había enmendado muchos errores. Diremos también que los 90 minutos fueron de total dominio del S.P. que con un juego rápido y sobre todo muy ofensivo consiguió estos 5 goles, pudiendo aumentar mas la cuenta,

pues tuvo muchas ocasiones para ello.

Alineación: Gallego, (Arbona), Mayol, Forteza, J. Frontera, Terrón, Rios, Pons Colom, Aguilar, Sampol, Cortés.

MAÑANA EMPIEZA LA LIGA

Mañana empieza la liga para la categoría de 3a. regional, sera la prueba de fuego para el San Pedro en esta categoría. El rival de turno sera el Colonia de San Jordi, equipo que según los comentarios que hemos leído y oído vuelve

dispuesto a aspirar a lo máximo después de unos años de letargo.

Por lo que hemos podido comprobar los jugadores del S. Pedro tienen la moral muy alta y mucha ilusión puesta en esta nueva andadura. Esperamos poderles contarles una victoria en nuestra próxima cronica.

Desde estas lineas queremos desear al Club Sporting Sòller al que este año tendremos como adversario deportivo, que tenga suerte y coseche triunfos.

Jaime Jaume Sansó

CINE CLUB SOLLER

PROXIMA INAUGURACION
TEMPORADA 82/83

LOS INTERESADOS EN HACERSE SOCIOS
PUEDEN PASAR POR LA TAQUILLA
DEL CINE ALCAZAR

CINE CLUB SOLLER

PELICULAS EN PREPARACION: HISTORIA HOMBRE RIDICULO - RECUERDA - DIEZ NEGRITOS - LILI MARLEN - APOCALYPSIS NOW - NARANJA MECANICA - ENSAYO DE ORQUESTA - RESPLANDOR - HOMBRE ELEFANTE, ETC.

FUTBOL JUVENIL

LA U.D.
SOLLERENSE
A CALVIA

Mañana, domingo 26, la U.D. Sollerense, se enfrenta al C.D. Calviá, en el primer partido de liga de III División Juvenil. Las máximas ilusiones y ambiciones, están puestas en este campeonato. Del C.D. Calviá, sabemos que fué uno de los equipos descendidos el pasado año de la II División, y que es equipo experimentado y también ambiciona el ascenso para este año. El Sollerense para este partido, tiene en principio dos bajas sensibles: Suau, que se encuentra en el extranjero y Mairata, lesionado. Tampoco se podrá contar con Varón, Socias y Vallespir, los cuales por motivos laborales no pueden acudir a esta primera cita liguera. El "mister" Paez, a pesar de dichos problemas cuenta con jugadores suficientes y confía plenamente en que sus muchachos luchen y jueguen a tope, a fin de conseguir un resultado positivo. En próxima cronica, les informaremos del resultado y desarrollo del encuentro.



SOLLER

CAMPEONATO INFANTILES 1ª REGIONAL

PRIMERA Y SEGUNDA VUELTA.

11 Septiembre 11 Diciembre.

San Jaime - J. Dep. Inca
Avance - Sollerense
Badia C.M.S.S. - La Salle M.
Atq. Manacor - Escolar
Olimpic - España
J. Sallista - Cardassar
Poblense - Llosetense

18 Septiembre 18 Diciembre.

J. Dep. Inca - Poblense
Sollerense - San Jaime
La Salle M. - Avance
Escolar - Badia C.M.S.S.
España - Atq. Manacor
Cardassar - Olimpic
Llosetense - J. Sallista

25 Septiembre 8 Enero.

J. Dep. Inca - Sollerense
San Jaime - La Salle M.
Avance - Escolar
Badia C.M.S.S. - España
Atq. Manacor - Cardassar
Olimpic - Llosetense
Poblense - J. Sallista

2 Octubre 15 Enero.

Sollerense - Poblense
La Salle M. - J. Dep. Inca
Escolar - San Jaime
España - Avance
Cardassar - Badia C.M.S.S.
Llosetense - Atq. Manacor
J. Sallista - Olimpic

9 Octubre 22 Enero.

Sollerense - La Salle M.
J. Dep. Inca - Escolar
San Jaime - España
Avance - Cardassar
Badia C.M.S.S. - Llosetense
Atq. Manacor - J. Sallista
Poblense - Olimpic

16 Octubre 29 Enero.

La Salle M. - Poblense
Escolar - Sollerense
España - Juv. Dep. Inca
Cardassar - San Jaime
Llosetense - Avance
J. Sallista - Badia C.M.S.S.
Olimpic - Atq. Manacor

4 Diciembre 19 Marzo.

Cardassar - Llosetense
España - J. Sallista
Escolar - Olimpic
La Salle M. - Atq. Manacor
Sollerense - Badia C.M.S.S.
J. Dep. Inca - Avance
San Jaime - Poblense

o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.o.

23 Octubre 5 Febrero.

La Salle M. - Escolar
Sollerense - España
J. Dep. Inca - Cardassar
San Jaime - Llosetense
Avance - J. Sallista
Badia C.M.S.S. - Olimpic
Poblense - Atq. Manacor

30 Octubre 12 Febrero.

Escolar - Poblense
España - La Salle M.
Cardassar - Sollerense
Llosetense - J. Dep. Inca
J. Sallista - San Jaime
Olimpic - Avance
Atq. Manacor - Badia C.M.S.S.

6 Nobre. 19 Febrero.

Escolar - España
La Salle M. - Cardassar
Sollerense - Llosetense
J. Dep. Inca - J. Sallista
San Jaime - Olimpic
Avance - Atq. Manacor
Poblense - Badia C.M.S.S.

13 Nobre. 26 Febrero.

España - Poblense
Cardassar - Escolar
Llosetense - La Salle M.
J. Sallista - Sollerense
Olimpic - J. Dep. Inca
Atq. Manacor - San Jaime
Badia C.M.S.S. - Avance

20 Nobre. 5 Marzo.

España - Cardassar
Escolar - Llosetense
La Salle M. - J. Sallista
Sollerense - Olimpic
J. Dep. Inca - Atq. Manacor
San Jaime - Badia C.M.S.S.
Poblense - Avance

27 Nobre. 12 Marzo.

Poblense - Cardassar
Llosetense - España
J. Sallista - Escolar
Olimpic - La Salle M.
Atq. Manacor - Sollerense
Badia C.M.S.S. - J. Dep. Inca
Avance - San Jaime

AYUNTAMIENTO

—Se acuerda, por unanimidad, denegar la licencia solicitada por D. Miguel Isern Frontera, para construir muro en Urb. Torre Picada, por tratarse de obras ya realizadas sin licencia, y de acuerdo con el contenido de los artículos 225 y siguientes de la Ley del Suelo y 51 siguientes del Reglamento de Disciplina Urbanística, procede la instrucción del correspondiente expte. por infracción urbanística. (Expte. 182/82).

—Se acuerda, por unanimidad, autorizar para efectuar tomas de agua, a los siguientes señores:

A D. Ana Trias Arbona, en C/. Poetessa Fca. Alcover, 72. (Expte. 236/82).

A D. Frco. López García, en la Mna. 44 s/n. (Expte. 239/82).

A D. Matias Gómez Juárez, prolongar tubería agua potable en la

Villalonga. (Expte. 241/82).

A D. Andrés Rullán Ferrer, en la Villalonga, "Ca's Menescal". (Expte. 261/82).

A Da. Magdalena Orell Casanovas, en la Villalonga, Es Rafal. (Expte. 261/82).

A D. Antonio Torres Cabrera, en la Villalonga, Es Rafal. (Expte. 263/82).

A D. Joaquín Raja López, en la Villalonga, Es Rafal. (Expte. 264/82).

A Da. Maria Martorell Rebassa, enc. de D. Miquel Martorell Rebassa, en La Villalonga, Mna. 49-34. (Expte. 265/82).

A D. Guillermo Alcover Bretin, en la Villalonga, Es Rafal. (Expte. 268/82).

A D. Matias Gómez Juárez, en la Villalonga, Es Rafal. (Expte. 269/82).

A D. Jerónima Roca Segura, enc. de D. Balthar Calafell Bennassar, en la Villalonga, Es Rafal. (Expte. 270/82).

—Se acuerda, por

unanimidad, aprobar el segundo Informe de la Cuenta municipal de Administración del Patrimonio de esta Corporación correspondiente al ejercicio de 1981.

—Se acuerda, por unanimidad, aprobar el segundo Informe de la Cuenta General del Presupuesto Ordinario correspondiente al ejercicio de 1981.

—Se acuerda, por unanimidad, aprobar propuestas de gastos.

—Se acuerda, por unanimidad, prestar su aprobación a la relación detallada por conceptos de los recibos por arbitrios y tasas municipales correspondientes a los ejercicios de 1977 a 1981, cobrados durante los meses de Julio y Agosto por D. Juan Cabrer Far.

Sòller, a 9 de Septiembre de 1982.

AUTOS PUIG MAYOR

VENDE:

SEATS PANDA

SEATS 127

FORD FIESTA

VARIOS A ELEGIR

TELEFONOS: 631948 y 202832

PARA INFORMES: Calle Marina s/nº
PUERTO DE SOLLER

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE ALCAZAR

HOY, DIA 25 Y MAÑANA, DOMINGO

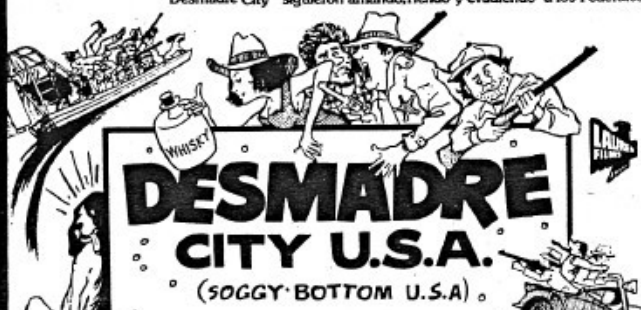
EL ULTIMO COMBATE

CON BRUCE LEE

SERVICIOS SECRETOS PARALELOS

VIERNES 1, SABADO 2 Y DOMINGO 3

1931 Fue un mal año para Wall Street (La Gran Depresión). Sin nada que perder, los habitantes de "Desmadre City" siguieron amando, riendo y evadiendo a los Federales.



DOS MULAS Y UNA MUJER

CINE FANTASIO

SABADO, DIA 25 Y DOMINGO 26

CARAY CON EL DIVORCIO



**CARAY
CON EL DIVORCIO**

CORRUPCION CRIMINAL

JUEVES 30, SABADO 2 Y DOMINGO 3



GAY CLUB

RESTAURANTE MARISOL



JUNTO AL MAR, COCINA INTERNACIONAL
PUERTO DE SOLLER

COMPRARIA
TUMBA ANTIGUA EN
EL CEMENTERIO DE
SOLLER. PAGARIA
BIEN. INTERESADOS
PUEDEN DIRIGIRSE
AL APARTADO DE
CORREOS No. 74 DE
SOLLER.

MECANOGRAFIA, Cál-
culo-Contabilidad. Se
iniciarán nuevos cursos
los días 1. y 15 de Oc-
tubre. S'ACADEMIA
DE PLAÇA. Pl. Consti-
tució 21-10.

VENDO SEAT 600.
INF: TELEFONOS:
630495 y 630403.
L.2

■ VENTAS ■ ■ ALQUILERES ■ ■ EMPLEOS ■

TRANSPORTES EN
GENERAL C/. SAS-
TRE. INF: TEL.
630387
L.3

Se vende una partida de
bigas viejas muy
apropiadas para imitar
un cielo raso antiguo 63
03 30

SE COMPRA ALGA-
RROBA A BUEN PRE-
CIO. INF: TEL.
630387.
L.4

VENDO MOTO PUIG
CARIBE NUEVA. INF:
COLONIA AVIACION-
BLOQUE 8F.
L.5

Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
C/. José Antonio, 171
Tel. 630897

Sóller (Mallorca)

REPARACIONES

J. SASTRE

FRIGORÍFICOS
CAFETERAS
LAVADORAS
TERMOS
LAVAVAJILLAS
ESTUFAS

SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES

Calle José Antonio, 191 -- Teléfonos 63 06 73.
SÓLLER (Mallorca)

HORARI DE MISSES (estiu)

DISSABTES	18'30 i 20
St. Bartomeu: 20	L'Hospital: 11
L'Hospital: 18'30	Es Convent: 7'30,
Es Convent: 17'30 i	10 i 19
19	St Felip: 10'30 i
St. Felip: 19	19
Biniaraix: 20	Biniaraix: 9'30 i 20
Fornalutx: 20	Fornalutx: 9'30 i 20
L'Horta: 19	L'Horta: 10'30 i 20
Es Port: 20	Es Port: 9'30, 12 i
	19
DIUMENGES	Sa Capelleta: 18.
St Bartomeu: 9, 12,	

BANCO DE CREDITO BALEAR Bolsa de Madrid

BANCOS

	17-9-82	24-9-82
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	207	219
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	270	277
Banco Central	245	247
Banco Español de Crédito	241	241
Banco Exterior de España	206	206
Banco Hispano Americano	236	236
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	216	215
Banco Urquijo	133	138
Banco de Valencia	192	193
Banco de Vizcaya	280	288
Banco Zaragozano	230	231
Banco de Crédito Balear	-	201

ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	74	73
F.E.C.S.A.	46'50	49
F.E.N.O.S.A.	-	48'25
Hidroeléctrica Cantábrica	68'50	69
Hidroeléctrica Cataluña	38	40
Hidroeléctrica Española	47	50'25
Eléctricas Reunidas Zaragoza	-	-
Iberduero	39'75	41'25
Salto Nansa	120	-
Sevillana de Electricidad	47'25	48
Unión Eléctrica	47'75	50

ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholes	275	275
El Agulla	38'50	-
General Azucarera	60	-

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

Cementos Alba	-	-
Dragados y Construcciones	95	96
Inmobiliaria Metro	-	98
Inmobiliaria Urbis	-	10'50
Portland Valderrivas	195	187
Urbanizadora España	-	-
Urbanizadora Metropolitana	-	-
Vallehermoso	56	61

MINERAS

Ponferrada	94	97
------------	----	----

QUIMICAS

Energía e Industr. Aragonés	-	-
Explosivos Río Tinto	14'25	11
Papeles Reunidas	-	-
Española de Petróleos	59	51'50

SIDERURGICAS

Altos Hornos	7.75	9
Auxiliar de FF.CC.	-	-
Duro Felguera	125	132
F.A.S.A.	88	88
Finanzauto	57	57
Material y Construcciones	-	41
Metalúrgica Santa Ana	-	-
S.E.A.T.	-	13
Citroën	-	-

MONOPOLIOS

C.A.M.P.S.A.	-	-
Tabacalera	-	84
Telefónica Nacional	-	62'25

VARIOS

Finanzauto y Servicios	-	-
Galerías Preciados	-	-
General de Inversiones	-	45
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

FONDOS DE INVERSION

Eurovalor-1	224'61	225'76
Eurovalor-2	264'22	265'44

DERECHOS DE SUSCRIPCION

Crédito Balear
Sevillana
Hidroila
Fenosa
Banco Pastor
Fecsa

EL PUERTO, BARRIADA MARINERA



INCREIBLE, PERO CIERTO

Desde hace meses, la rotura de un punto indeterminado del alcantarillado hace fluir a determinadas horas un torrente de aguas residuales pestilentes y repugnantes cuyos aromas pueden exhalarse en la carretera que conduce a la Atalaya, entre el Bar Flamenco y la Escalera que sube al Hotel Porto Sóller. Los "beneficiarios" de las "delicias" que proporciona el asqueroso torrente han tratado de indagar su procedencia y naturalmente, de conseguir su desaparición, pero, según se nos informa, hasta ahora

toda gestión ha sido inútil. Parece ser que los presuntos responsables, Ayuntamiento y urbanizaciones, se están pasando la pelota, dando tiempo al tiempo a ver a quien le toca la pava. La pava, es ni más ni menos que la papeleta de arreglar la avería suprimiendo el desaguado. La foto que pueden ustedes contemplar nos ha sido facilitada gentilmente por uno de los muchos turistas que "disfrutan" a diario del espectáculo y sus "perfumes". Eso que se ve a la derecha de la imagen parece una sombra, pero es mierda (con perdón).



LA REGATA DE WIND SURFFING

Organizada por la Delegación Local del Fomento de Turismo y con la colaboración del Magnífico Ayuntamiento de Sóller se celebró el pasado domingo la Primera Regata de Wind Surfing, deporte que en castellano responde a

las siglas TDV, que quiere decir Tabla Deslizadora a Vela.

Tomaron la salida 32 participantes con viento de levante, fuerza 1, lo que aumentó considerablemente las dificultades de la prueba, provocando algunos



abandonos. Fueron siete los deportistas que lograron realizar el recorrido completo y cruzar la línea de llegada por el siguiente orden: Sergio Torque, Miguel Borrás, Martín Rubio, Miguel Pizá, Juan Salóm, Lanz Thomas y José Groissard. En la segunda prueba tomaron la salida 20 tablas con viento Gargal, fuerza 2, siendo los tres primeros clasificados, Miguel Borrás, Miguel Pizá y J. Frontera.

La entrega de los trofeos a los primeros clasificados se realizó en la Fiesta del Día del Turista, acto que recoge la foto de Pedro L.

Parece ser que por un lamentable olvido, uno de los más directos organizadores de la regata, persona estrechamente vinculada a los deportes náuticos, y Capitán de Yate por más señas, se quedó fuera del festival, al no recibir la indispensable pegatina.

HACE FALTA UN CANDADO.-

En el muelle del varadero existe, como es sabido un "lligre", o máquina alimentada por energía eléctrica destinada al arrastre o tracción de las embarcaciones que hay que

reparar o pintar. Dicha máquina está provista de una carcasa metálica que protege la instalación eléctrica del interior, pero la tal carcasa puede abrirse y cerrarse con absoluta facilidad, ya que el candado que debe mantenerla cerrada cuando no se utiliza, brilla por su ausencia. Hemos podido comprobar que las anillas del candado están en su sitio, y hemos sido testigos de que en más de una ocasión la carcasa ya citada ha quedado abierta, y, lo que es peor, la tapadera que cubre los bornes, en el suelo, quedando doscientos veinte voltios al alcance de las manos de los no pocos niños que por allí estaban jugando. Considero que este descuido es grave porque puede ocasionar nada menos que la electrocución de un niño, o de un adulto descuidado, aunque luego se diga que ese lugar no es un parque de recreo. Y considero también que la responsabilidad de una posible desgracia recaería en quien o quienes tienen a su cargo el "lligre" y me resulta muy difícil comprender cómo se mantiene día tras día una situación de tan serio peligro, siendo tan fácil evitarlo: basta con colocar el candado en su sitio.

LA SULTANA FAVORITA DE V.H.

Jo o he fet per tu bella israelita
m'has fet despoliar el serrall
sofreix perquè el reste puga viure
a la llista fatal no me facis inseriure
les rivals que em senyales amb el ventall

Reposa doncs jove estimada
fe gràcia a les que m'han seguit
jo te fas princesa i sultana
fe com si d'elles fosses germana
i no imploris llur mort cada nit

Si jo som per tu... ¿Que importa?
estiguent dins els braços de l'amant
que cent dones esperin a ma porta
i el remor de sospirs sia tan forta
que despertis en elles desig flamejant

Dins llur pena i solitud pregona
deixals doncs un brí d'esperança
mirals passar com passe l'ona
a una mar que sols hi ha una persona
que els pot donar luxe i gabança

No cridis doncs la tempesta
princesa sobre aquestes humils flors
gaudeix be de ta conquesta
i no exigesques que una testa
caigui a cada un dels teus plors

Diguem... ¿temories les dones de Grecia?
els lliris pàl·lids de Damanor
o dels ulls ardents de la negreta
que com una jove tigressa
salta amb el rugit de l'amor

Que importa jueva adorada
un pits d'eben o un front lluent
ta cecara divina i la cabellera rissada
ta pell sembla que l'ha daurada
l'últim raig de sol ardent.

Josep Estades
Messidor 1982

Itamar
restaurant

Pida presupuesto

**BODAS
PRIMERAS COMUNIONES**

**Tel. 63 12 05
Port de Sóller**